

令和元年 8 月 13 日
(17:00 発表)

関係機関 各位

阪神港長

台風第 10 号接近に伴う「第一体制（避難準備勧告）」について

台風 10 号が接近するおそれがあります。

港則法第 39 条第 4 項に基づき、8 月 13 日 17:00 をもって阪神港（神戸区・尼崎西宮芦屋区）に在港している船舶は「第一体制」（避難準備勧告）による措置を執るよう勧告します。

区分	台風の状況	措置内容
第一体制 (避難準備勧告)	台風が大阪湾に接近するおそれがあると判断された場合。	在港船舶は台風の動向に留意し、乗組員の待機、機関の準備など必要な避難体制を整えること。

※ 港長：阪神港長（神戸区・尼崎西宮芦屋区）
勧告：港則法第 39 条第 4 項に基づく勧告

なお、進路予想等をもとに 8 月 14 日 0900 に第二体制（全船舶避難勧告）を勧告予定としていますが、避難する際、神戸空港から 3 マイル以内の錨泊自粛をお願いします。

※別紙のとおり、海上保安部から錨泊に関するお願いがあります。
関係船舶への周知の程、お願い致します。



Month AUGUST Date 13 Year 2019

Staff of Relevant Organizations and Bodies

Captain of the Port, Hanshin

“recommendation for preparing to evacuate” Associated with Typhoon No.10 (name KROSA)

.Due to Typhoon No. 10 approaching. (name KROSA)

Based on Article 39, Clause 4 of the Act on Port Regulations, vessels at anchor in the Hanshin (Kobe, Amagasaki Nishinomiya Ashiya area) port are advised to take the appropriate measures related to the “recommendation for preparing to evacuate”, from the time of 17 : 00 T, 13 P of AUGUST M, 2019 Y, JST.

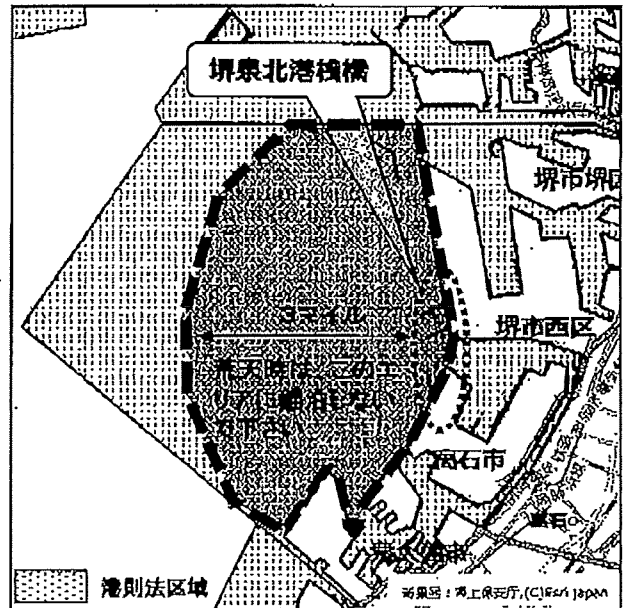
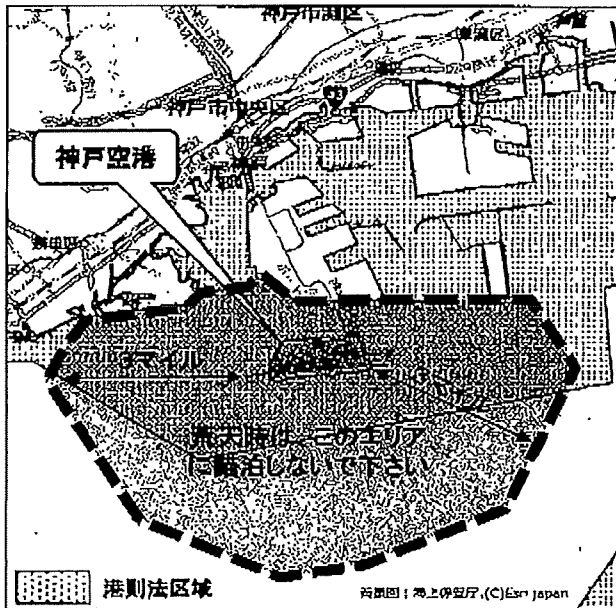
Stage of Measures	State of Typhoon	Details of measures
recommendation for preparing to evacuate	If there is possibility of a typhoon (or the developed low pressure) approach to Osaka Bay.	1 Pay Attention for the weather information and the movement of typhoon. Stand by crew on board and stand by engine to taking necessary actions against rough weather and sea. 2 The vessels at anchor and intending to anchor note the following matters to prevent dragging anchor. (1) Maintain communication with Japan Coast Guard. For example, maintain a continuous listening watch on VHF CH16. (2) Arrange the officer in charge of the navigational watch on the bridge and the radio watch. (3) Maintain AIS in operation at all times.

*Captain of the port : Captain of the Hanshin port (Kobe, Amagasaki Nishinomiya Ashiya area)

Advisory: based on ACT on Port Regulations Article 39 paragraph 4.

荒天時の走錨に注意！！

～荒天時に伴う海上保安庁からのお願い～
神戸空港・堺泉北港棧橋から3マイル内に錨泊しないでください



台風等により荒天が予想される場合は、『走錨は起こりうる』との認識のもと、以下の点について注意して運航してください。

- 最新の台風情報等入手し、影響が少ない海域への早めの移動（台風の右半円を避ける等）
- 状況に応じて錨泊をしないという選択肢も考慮（ちちゅう等）
- 運航管理者等による安全を重視した適切なサポート（船側が必要とする情報の提供、助言）

荒天時に錨泊※する際の注意事項

- 近接する錨泊船舶との安全な船間距離の確保
- 船橋における常時ワッチ（自船位置の確認、周囲の見張り、国際VHF16ch常時聴守等）
- 緊急時に直ちに対応できるような体制確保（エンジンスタンバイ）

※ 錨泊制限等のない海域への錨泊に限る。

※ 第2体制発令以降、錨泊自粛に従わない船舶に対し、港則法第39条4項に基づく出域勧告及び港則法第39条3項に基づく退去命令を発令する場合があります。

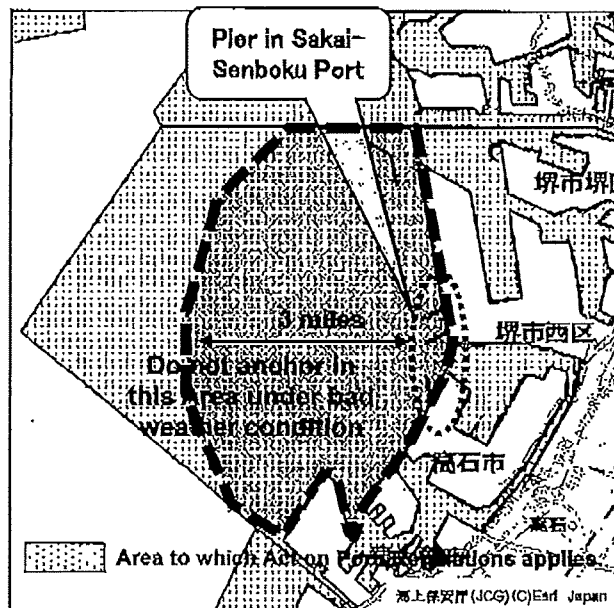
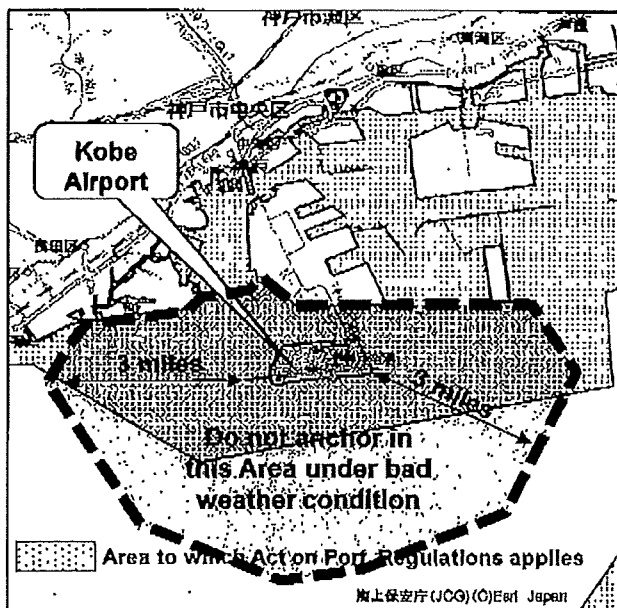


神戸海上保安部

〒650-8551 神戸市中央区波止場町1-1
神戸海上保安部 078-331-6743

Be cautious about dragging anchor under bad weather condition

~Request from Japan Coast Guard under bad weather condition~
Do not anchor within 3 miles from Kobe Airport and Pier in Sakai-Senboku Port.



When bad weather condition is expected due to typhoon etc, recognizing that "dragging anchor can occur", please pay attention to the following points to navigate.

- Get the latest information about typhoon etc, and move early to the less affected sea areas. (To avoid the right semicircle of typhoon etc)
- Consider the option of not anchoring according to the situation.
- Appropriate support with emphasis on safety by operation manager etc. (Provision of information and advice required by the vessel)

Precautions on anchoring(※) under bad weather condition.

- Securing a safe distance between vessels anchoring nearby.
- Continuous watch at the bridge (Check the position of the vessel, watch the surroundings, continuous watch on VHF CH16 etc)
- Ensuring a system that can respond immediately in emergencies. (Stand by engine)

※ Limited to anchoring to the sea area where there are no anchoring restricted.



KOBE Coast Guard Office

1-1, Hatobacho, Chuo-ku, Kobe-City,
KOBE coast Guard Office
Tel +81-78-331-6743